

**Комиссия социального развития****Доклад о работе сорок восьмой сессии  
(13 февраля 2009 года и 3–12 и 19 февраля 2010 года)***Резюме*

На своей сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся 3–12 февраля 2010 года, который является годом принятия программных решений двухгодичного цикла, Комиссия социального развития рассмотрела приоритетную тему «Социальная интеграция» и провела обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп.

По итогам рассмотрения на двухгодичной основе приоритетной темы «Социальная интеграция» Комиссия впервые в своей истории приняла проект резолюции, озаглавленный «Содействие социальной интеграции», и рекомендовала принять его Экономическому и Социальному Совету.

Комиссия провела два дискуссионных форума высокого уровня: по вопросу о пятнадцатой годовщине проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 1995 год) и по приоритетной теме «Социальная интеграция» с учетом взаимосвязи между вопросами искоренения нищеты и обеспечения полной занятости и достойной работы для всех.

В рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Новые вопросы», Комиссия обсудила директивные меры в ответ на последствия для занятости и социальные последствия финансово-экономического кризиса, включая его гендерное измерение.

С подготовленными Председателем резюме обсуждений, посвященных пятнадцатой годовщине проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, приоритетной теме и новым вопросам, можно ознакомиться по следующему адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/csd/2010chairsummaries.html>.



В соответствии с резолюцией 63/153 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Последующая деятельность в связи с Международным годом добровольцев», Комиссия заслушала презентацию Исполнительного координатора Программы добровольцев Организации Объединенных Наций о добровольчестве и социальной интеграции.

В связи со своим обзором соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп, Комиссия заслушала презентацию недавно назначенного Специального докладчика по проблемам инвалидов.

Комиссия приняла проекты резолюций, озаглавленные «Учет интересов инвалидов в деятельности в области развития», «Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2012 года» и «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки», и рекомендовала принять их Экономическому и Социальному Совету.

В проекте резолюции, озаглавленном «Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем», Комиссия постановила, что приоритетной темой для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2011–2012 годов будет являться тема «Искоренение нищеты» с учетом ее связи с социальной интеграцией и обеспечением полной занятости и достойной работы для всех. Кроме того, она рекомендовала избирать должностных лиц в состав Бюро Комиссии на двухлетний срок полномочий, совпадающий с циклом обзора и обсуждения вопросов политики.

[3 марта 2010 года]

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения . . . . .	4
А. Проекты резолюций, рекомендуемые для принятия Советом . . . . .	4
В. Проект решения для принятия Советом . . . . .	24
II. Организационные вопросы: дальнейший обзор методов работы Комиссии . . . . .	26
III. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи . . . . .	27
А. Приоритетная тема: социальная интеграция . . . . .	28
В. Обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп . . . . .	30
С. Новые вопросы: «Политические меры в отношении занятости и социальных последствий финансово-экономического кризиса, включая его гендерный аспект» . . . . .	31
IV. Вопросы программ и другие вопросы . . . . .	32
V. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии . . . . .	33
VI. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок девятой сессии . . . . .	34
VII. Организация сессии . . . . .	35
А. Открытие и продолжительность сессии . . . . .	35
В. Участники . . . . .	35
С. Выборы должностных лиц . . . . .	35
D. Повестка дня и организация работы . . . . .	35
E. Документация . . . . .	36
Приложение	
Перечень документов, находившихся в распоряжении Комиссии социального развития на ее сорок восьмой сессии. . . . .	37

## Глава I

### Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения

#### А. Проекты резолюций, рекомендуемые для принятия Советом

1. Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

##### Проект резолюции I

##### Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем\*

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2005/11 от 21 июля 2005 года и 2006/18 от 26 июля 2006 года об организации и методах работы Комиссии социального развития в будущем,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2008/19 от 24 июля 2008 года, в которой Экономический и Социальный Совет отметил полезность определения темы для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2011–2012 годов в ходе сорок восьмой сессии Комиссии,

1. *принимает к сведению* свое решение сохранить двухгодичный цикл обзора и обсуждения вопросов политики до своей пятидесятой сессии, которое содержится в резолюции 2008/19;

2. *постановляет*, что приоритетной темой для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2011–2012 годов будет являться тема «Искоренение нищеты» с учетом ее связи с социальной интеграцией и обеспечением полной занятости и достойной работы для всех;

3. *подчеркивает* важность определения в рамках приоритетной темы соответствующих подтем, чтобы придать целенаправленный характер выступлениям и дискуссиям, и учета в ходе каждой сессии Комиссии социального развития общих вопросов;

4. *отмечает* полезность определения темы для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2013–2014 годов в ходе пятидесятой сессии Комиссии;

5. *рекомендует* в целях повышения эффективности работы Комиссии избирать должностных лиц в состав Бюро Комиссии на двухлетний срок полномочий, совпадающий с циклом обзора и обсуждения вопросов политики;

6. *предлагает* всем соответствующим заинтересованным сторонам продолжать участвовать в работе Комиссии на должном уровне;

7. *постановляет*, что Комиссии следует продолжать заниматься рассмотрением методов своей работы.

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 1–3.

**Проект резолюции II**  
**Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки\***

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* об итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года<sup>1</sup>, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года<sup>2</sup>,

*вновь подтверждая* Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года<sup>3</sup>, Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года<sup>4</sup>, резолюцию 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>5</sup>,

*отмечая* выводы Чрезвычайной встречи на высшем уровне стран — членов Африканского союза по проблемам занятости и сокращения масштабов нищеты в Африке, состоявшейся в Уагадугу 8–9 сентября 2004 года,

*учитывая* взятые на Всемирном саммите 2005 года обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки<sup>6</sup>, содержащиеся в политической декларации, принятой 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня, проведенном в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения особых потребностей Африки<sup>7</sup>,

*сохраняя обеспокоенность* по поводу того, что Африка сейчас является единственным континентом, который не сумеет достичь к 2015 году ни одной из целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи обращая особое внимание на то, что для выполнения обязательств по удовлетворению особых потребностей Африки требуются согласованные усилия и постоянная поддержка,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу того, что достижению целей социального развития могут помешать экономический и финансовый кризис, а также трудности, возникшие в результате продовольственного и энергетического кризиса и изменения климата,

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе III, пункты 6–8.

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>2</sup> Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>4</sup> См. резолюцию 57/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>5</sup> A/57/304, приложение.

<sup>6</sup> См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>7</sup> См. резолюцию 63/1 Генеральной Ассамблеи.

*признавая*, что наращивание потенциала, обмен знаниями и передовым опытом являются важнейшей составляющей успеха в процессе осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки, а также признавая необходимость продолжения оказания поддержки со стороны международного сообщества, партнеров из числа участников Нового партнерства в интересах развития Африки и учреждений Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание*, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие, что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить и что необходимо поддерживать усилия этих стран в области развития путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития<sup>8</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>9</sup>;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>5</sup> в том, что касается упрочения демократии, прав человека, благого управления и правильного ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — активизировать свои усилия в этой связи, развивая и укрепляя институты управления и создавая условия, способствующие привлечению прямых иностранных инвестиций для развития региона;

3. *приветствует также* существенный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, подтверждением чему, в частности, является число стран, согласившихся участвовать в работе этого механизма, завершение коллегиального обзора в некоторых странах, прогресс в выполнении в отдельных странах рекомендаций, вынесенных по итогам этого обзора, и завершение процесса самооценки, прием у себя миссий по поддержке конкретных стран и начало национального процесса подготовки к коллегиальному обзору в других странах, и настоятельно призывает африканские государства в первоочередном порядке присоединиться к процессу коллегиального обзора и укреплять его, добиваясь его эффективного проведения;

4. *приветствует, в частности*, организацию первой сессии Конференции министров стран Африканского союза, ведающих вопросами социального развития, и напоминает в этой связи об общей позиции по вопросам социальной интеграции и основам социальной политики для Африки, одобренной главами африканских государств;

5. *приветствует* усилия, предпринимаемые африканскими странами и региональными и субрегиональными организациями, в том числе Африканским союзом, по обеспечению учета гендерной проблематики и вопросов расширения прав и возможностей женщин при осуществлении Нового партнерст-

---

<sup>8</sup> См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>9</sup> E/CN.5/2010/3.

ва, включая осуществление Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке;

6. *подчеркивает*, что Африканский союз и региональные экономические сообщества призваны играть жизненно важную роль в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывает африканские страны при содействии со стороны их партнеров по развитию активизировать и эффективно координировать их усилия по поддержке деятельности по наращиванию потенциала этих организаций и развитию регионального сотрудничества и социально-экономической интеграции в Африке;

7. *подчеркивает также*, что прогресс в осуществлении Нового партнерства зависит также от формирования благоприятных национальных и международных условий для экономического роста и развития Африки, в том числе от принятия мер по содействию созданию таких политических условий, которые благоприятствуют развитию частного сектора и предпринимательства;

8. *подчеркивает далее*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, транспарентное и подотчетное управление и руководство во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества, в том числе неправительственных и общинных организаций, и частного сектора являются неотъемлемыми предпосылками социального развития и достижения устойчивого развития с учетом человеческого фактора;

9. *подчеркивает*, что все более неприемлемо высокие уровни нищеты и социальной изоляции, с которыми сталкивается большинство африканских стран, требуют комплексного подхода к разработке и проведению социально-экономической политики, в частности для сокращения масштабов нищеты, поощрения экономической активности, роста и устойчивого развития и обеспечения занятости и достойной работы для всех, для содействия развитию систем образования, здравоохранения и социальной защиты, а также усиления социальной интеграции, политической стабильности, демократии и благого управления и поощрения и защиты прав человека и основных свобод, с тем чтобы обеспечить достижение целей Африки в социальной и экономической областях;

10. *отмечает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах стран, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

11. *отмечает также* вклад государств-членов в осуществление Нового партнерства в контексте сотрудничества Юг-Юг и в этой связи призывает международное сообщество, включая международные финансовые учреждения, поддержать усилия африканских стран, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

12. *приветствует* различные важные инициативы, выдвинутые в последние годы партнерами по развитию Африки, и в этой связи особо отмечает важность координации таких инициатив по Африке посредством обеспечения эффективного выполнения действующих обязательств, в том числе в рамках Африканского плана действий Африканского союза/Нового партнерства в интересах развития Африки на 2010–2015 годы;

13. *отмечает* деятельность регионального координационного механизма учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке, по оказанию Африканскому союзу и его Программе действий Нового партнерства в интересах развития Африки содействия в обеспечении скоординированной и последовательной поддержки в целях повышения эффективности и отдачи через активизацию осуществления совместных программ и совместных мероприятий;

14. *настоятельно призывает* неустанно поддерживать меры по решению задач искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в Африке, уделяя особое внимание достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития в таких областях, как борьба с нищетой и голодом, здравоохранение, образование, расширение прав женщин и равенство между мужчинами и женщинами, в том числе, где это целесообразно, путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, наращивания поддержки частного сектора и предпринимательства, увеличения официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимосогласованных условиях, расширения возможностей женщин во всех сферах жизни, включая экономику и политику, развития систем социальной защиты и завершения раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации;

15. *признает*, что результаты выполнения обязательств, взятых правительствами стран в ходе первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, оказались не такими успешными, как ожидалось, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

16. *призывает* всех партнеров по развитию придерживаться принципов эффективности помощи, как об этом говорится в Дохинской декларации о финансировании развития<sup>10</sup>, принятой на Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса 2 декабря 2008 года;

17. *отмечает* необходимость неустанных усилий национальных правительств и международного сообщества по увеличению притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников, как государственных, так и частных, как внутренних, так и внешних, для поддержки развития африканских стран;

18. *отмечает* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и предлагает этим учреждениям продолжать оказывать поддержку в реализации приоритетов и задач Нового партнерства;

19. *призывает* партнеров Африки по развитию продолжать обеспечивать отражение приоритетов, ценностей и принципов Нового партнерства в своих программах помощи развитию;

---

<sup>10</sup> Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.



20. *призывает также* африканские страны и их партнеров по развитию обеспечивать, чтобы приоритету человеческих интересов отводилось центральное место в деятельности правительств этих стран в области развития и чтобы основной объем инвестиций приходился на сферы здравоохранения, образования и социальной защиты;

21. *отмечает* крепнущее сотрудничество между подразделениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков;

22. *подчеркивает* важность сосредоточить усилия на таких тематических направлениях, как связь и информационно-пропагандистская работа, для дальнейшей мобилизации международного сообщества на оказание поддержки Новому партнерству и необходимость настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций демонстрировать больше примеров межсекторального взаимодействия в распространении всеобъемлющего подхода в том, что касается последовательных этапов планирования и осуществления программ социального развития в Африке;

23. *предлагает* Генеральному секретарю в развитие итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив с быстрой отдачей, основанных на их национальных приоритетах и стратегиях развития, с тем чтобы они могли достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи подтверждает обязательства партнеров по развитию;

24. *призывает* международное сообщество поддержать африканские страны в их борьбе с изменением климата путем предоставления им финансовых и технических ресурсов и наращивания их потенциала, что необходимо для оказания поддержки мерам по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий;

25. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать меры по укреплению работы Канцелярии Специального советника по Африке и просит Канцелярию сотрудничать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и включить информацию о достижении социальных целей Нового партнерства в свои всеобъемлющие доклады Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии;

26. *просит также* Комиссию социального развития рассмотреть в рамках своей ежегодной программы работы те региональные программы, которые направлены на содействие социальному развитию, с тем чтобы все регионы имели возможность обмениваться опытом и передовыми методами с согласия заинтересованных стран, в связи с чем в программах работы Комиссии в соответствующих случаях должны указываться приоритетные направления осуществления Нового партнерства;

27. *постановляет*, что Комиссии по устойчивому развитию следует продолжить освещение и разъяснение социальных целей Нового партнерства в ходе ее сорок девятой сессии;

28. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по Африке, принимая также во внимание резолю-

цию 62/179 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2007 года, озаглавленную «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», представить доклад о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки для его рассмотрения и обсуждения на сорок девятой сессии Комиссии социального развития по пункту 3 повестки дня.

### **Проект резолюции III Содействие социальной интеграции\***

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на решения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>11</sup> и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>12</sup>,*

*вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей<sup>13</sup> на ее двадцать четвертой специальной сессии<sup>14</sup>, а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития служат основой для поощрения социального развития для всех на национальном и международном уровнях,*

*ссылаясь на все резолюции, касающиеся социального развития, включая резолюцию 64/135 Генеральной Ассамблеи,*

*подтверждая центральное значение, которое имеют для социальной интеграции искоренение нищеты и обеспечение полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех,*

*признавая, что подход, ориентированный на интересы людей, должен служить центральным элементом процесса устойчивого развития в целях содействия социальной интеграции и формирования социальной гармонии и социальной сплоченности,*

*признавая также, что нищета, с которой следует бороться на глобальной основе, а также безработица и отсутствие возможностей для достойной работы являются основными препятствиями на пути к социальной интеграции,*

*признавая далее, что социальная инклюзивность является средством обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для формирования стабильного, безопасного, гармоничного, мирного и справедливого общества и для повышения степени социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,*

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе III, пункты 23 и 24.

<sup>11</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>12</sup> Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>13</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, приложения I и II

<sup>14</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

*признавая*, что во время экономического и финансового кризиса социальное отчуждение способно усугубляться, а поэтому важнейшее значение имеют политика и программы, нацеленные на усиление социальной интеграции, в частности в интересах наиболее серьезно затрагиваемых людей,

*признавая также*, что социальная защита является также инвестированием в людей и в долговременное социально-экономическое развитие, и в этой связи соответствующие системы социальной защиты вносят важнейший вклад в достижение целей в области развития, ориентированных на искоренение нищеты, и в оказание позитивного воздействия на экономический рост, социальную сплоченность и социальное развитие,

*признавая далее*, что содействие социально-экономическому развитию остается суверенным правом и ответственностью каждого государства-члена согласно национальным законам и первоочередным задачам в области развития при полном уважении различных религиозных и этнических ценностей и культурной самобытности его народа и в соответствии со всеми правами человека и основными свободами,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>15</sup>;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их желания и твердого намерения продолжать осуществлять Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий, в частности в целях искоренения нищеты, поощрения полной и продуктивной занятости и содействия социальной интеграции для построения стабильного, безопасного, мирного, гармоничного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что искоренение нищеты, обеспечение полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех и социальная интеграция взаимосвязаны и взаимоусиливают друг друга и что в связи с этим требуется создать благоприятные условия, с тем чтобы можно было добиваться достижения всех трех целей одновременно, и что политика, направленная на достижение этих целей, должна поощрять социальную справедливость, социальную сплоченность, экономическое восстановление и рост и носить экономически и экологически устойчивый характер;

4. *подтверждает* важное значение содействия социальной интеграции в целях построения инклюзивного общества для всех, которое является стабильным, безопасным, мирным, гармоничным и справедливым и основано на поощрении и защите всех прав человека, а также недискриминации, терпимости, уважения разнообразия, равенства возможностей, солидарности, безопасности и участия всех людей;

5. *подчеркивает*, что блага экономического роста следует распределять более справедливо и что для ликвидации неравенства и во избежание любого дальнейшего углубления неравенства требуются всеобъемлющие социальные политика и программы, включая соответствующие программы социальных выплат, системы создания рабочих мест и социальной защиты;

---

<sup>15</sup> E/CN.5/2010/2.

6. *признает*, что расширение прав и возможностей неимущих имеет крайне важное значение для эффективного искоренения нищеты и голода;

7. *признает также*, что широкая концепция социального развития, утвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, не была достаточным образом воплощена в жизнь на национальном и международном уровнях и что, хотя искоренение нищеты является центральным элементом политики и дискурса в области развития, следует уделить дополнительное внимание другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности обязательствам, касающимся занятости и социальной интеграции, которые также пострадали от общей несостыкованности в выработке экономической и социальной политики;

8. *подчеркивает* важность принятия согласованного подхода к экономической и социальной политике, с тем чтобы обеспечить результативность, подотчетность и транспарентность, а также важность улучшения координации в целях содействия включению социальной интеграции в основное русло деятельности;

9. *признает*, что нормативные рамки следует дополнить директивными мерами и эффективным обеспечением выполнения в целях ликвидации дискриминации, проявляющейся, в том числе, в соответствующих национальных законах, применении стереотипов, культурных предрассудках, жестоком обращении и насилии, с тем чтобы устранить препятствия на пути социальной интеграции;

10. *выражает глубокую озабоченность* тем, что мировой финансово-экономический кризис, мировой продовольственный кризис и сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности, энергетический кризис и изменение климата, а также отсутствие до настоящего времени результатов в многосторонних торговых переговорах и утрата доверия к международной экономической системе имеют негативные последствия для социального развития, в частности для искоренения нищеты, обеспечения полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции;

11. *подчеркивает*, что со времени проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене в 1995 году в решении вопросов социальной интеграции и в содействии ей достигнуты успехи, в том числе благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года<sup>16</sup>, Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период<sup>17</sup> и Дополнения к нему<sup>18</sup>, Конвенции о правах инвалидов<sup>19</sup>, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>20</sup> и Пекинской декларации и

---

<sup>16</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>17</sup> Резолюция 50/81, приложение.

<sup>18</sup> Резолюция 62/126, приложение.

<sup>19</sup> Резолюция 61/106, приложение.

<sup>20</sup> Резолюция 61/295, приложение.

Платформы действий<sup>21</sup>, и призывает правительства обеспечить полное осуществление своих обязательств;

12. *с интересом принимает к сведению* принятие 10 июня 2008 года Международной конференцией труда Декларации Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации<sup>22</sup>, в которой признаются особая роль Организации в содействии справедливой глобализации и ее ответственность за оказание содействия ее членам в их усилиях, а также принятие в июне 2009 года Глобального пакта Международной организации труда о рабочих местах<sup>23</sup>; и в этой связи признает, что программа Международной организации труда по обеспечению достойной работы с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль в решении задачи обеспечения полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех;

13. *признает*, что устойчивая социальная интеграция требует выработки краткосрочной и долгосрочной стратегий, которые носят всеобъемлющий, последовательный, скоординированный и взаимодополняющий характер, особенно при рассмотрении потребностей социальных групп;

14. *признает также* необходимость осуществления всеобъемлющей и последовательной политики по выработке программ социальной интеграции с учетом того, что нищета является одной из форм отчуждения, с которой следует бороться на глобальной основе, и в этой связи следует уделять особое внимание рассмотрению ее множественных аспектов, включая феминизацию нищеты, ведущую к дальнейшему социальному отчуждению, и передачу нищеты и социальной отчужденности от одного поколения другому;

15. *признает далее*, что ориентированные на интересы людей рамки социального развития имеют важнейшее значение для содействия формированию культуры сотрудничества и партнерства и для ответа на глобальные вызовы и угрозы, которые препятствуют обеспечению социальной интеграции, социальной гармонии и социальной сплоченности, с тем чтобы содействовать социальному развитию во всем мире;

16. *признает*, что политика социальной интеграции должна основываться на уважении человеческого достоинства и всех прав человека и основных свобод, и призывает правительства осуществлять свою политику социальной интеграции на национальном и местном уровнях в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека;

17. *подтверждает* важность эффективного участия людей в гражданской, социальной, экономической и политической деятельности в качестве неотъемлемого элемента работы по содействию социальной интеграции и в этой связи призывает правительства расширять участие граждан и общин в процессах планирования и осуществления политики и стратегий социальной интеграции

<sup>21</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>22</sup> A/63/538-E/2009/4, приложение.

<sup>23</sup> Резолюция, принятая международной конференцией труда 19 июня 2009 года на девяносто восьмой сессии и озаглавленная «Выход из кризиса: глобальный пакт о рабочих местах».

ции, нацеленных на искоренение нищеты, обеспечение социальной интеграции и полной занятости и достойной работы;

18. *признает* наличие острой потребности в ликвидации материальных и социальных барьеров в целях построения общества, доступного для всех, с особым упором на меры по удовлетворению потребностей и интересов тех, кто сталкивается с препятствиями на пути к полному участию в жизни общества;

19. *подчеркивает*, что политика и стратегии, разработанные в целях искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех, должны включать в себя конкретные меры по содействию равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин и равному доступу к возможностям и социальной защите и способствовать социальной интеграции таких социальных групп, как молодежь, инвалиды и лица пожилого возраста, а также мигранты и коренные народы;

20. *подтверждает* приверженность делу расширения прав и возможностей женщин и обеспечения равенства женщин и мужчин, а также включения гендерных аспектов в рамках всего спектра соответствующей политики и стратегий, признавая, что они имеют важнейшее значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий по борьбе с голодом, нищетой и болезнями и по укреплению политики и программ, которые повышают, обеспечивают и расширяют всецелое участие женщин во всех сферах политической, экономической, общественной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров и расширяют их доступ ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод посредством устранения сохраняющихся препятствий, в том числе посредством обеспечения равного доступа к полной и продуктивной занятости и достойной работе, а также укрепления их экономической независимости;

21. *признает*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна включать в себя рассмотрение и удовлетворение их основных человеческих потребностей, включая питание, охрану здоровья, водоснабжение, санитарию, жилье и доступ к образованию и занятости, на основе комплексных стратегий в области развития, и подтверждает, что оказание базовых социальных услуг в этих районах следует рассматривать как средство для борьбы с нищетой и отчужденностью и для содействия социальной интеграции;

22. *признает также*, что новые информационные технологии и новые подходы к доступу к этим технологиям и их использованию людьми, живущими в нищете, способны помочь в достижении целей в сфере социального развития; и в связи с этим признает необходимость облегчать доступ к таким технологиям;

23. *подтверждает*, что политика в сфере социальной интеграции должна быть нацелена на сокращение неравенства, содействие доступу к образованию для всех, к занятости, основным социальным услугам и медицинскому обслуживанию, включая питание, водоснабжение, санитарию и жилье, и должна давать ответ на порождаемые глобализацией и рыночными реформами вызовы социальному развитию, с тем чтобы все люди во всех странах пользовались благами глобализации;

24. *подчеркивает* важность ликвидации неграмотности и содействия обеспечению для всех равного доступа и возможностей для получения качественного образования, навыков и качественной подготовки как самых необходимых средств для участия в жизни общества и интеграции в него;

25. *признает* важность эффективной социальной защиты для обеспечения справедливости, равенства, участия в жизни общества и места на рынке труда, социальной справедливости, включая солидарность поколений, стабильности и сплоченности общества;

26. *принимает к сведению* выдвинутые в 2009 году совместные антикризисные инициативы Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, которые связаны с содействием обеспечению занятости и социальной защиты и по своим целям предусматривают обоснование необходимости обеспечения минимального уровня социальной защиты и консультирование государств-членов по данному вопросу, расширение деятельности по обеспечению полной занятости и достойной работы и повышение государственных расходов таким образом, чтобы это содействовало усилиям государств-членов поощрению более инклюзивного и устойчивого социально-экономического развития;

27. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими организациями разрабатывать системы социальной защиты и в соответствующих случаях повышать их эффективность или расширять их охват, в том числе в интересах работников, занятых в неформальной экономике, признавая потребность в том, чтобы системы социальной защиты предусматривали социальное обеспечение и поддерживали доступ на рынки труда, и предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии в сфере социальной защиты, включая оказание помощи странам в установлении минимального порога социальной защиты и политики по расширению охвата социального обеспечения, а также настоятельно призывает правительства, учитывая национальные условия, сосредоточить внимание на потребностях тех, кто живет в нищете или подвержен ей, и уделять особое внимание всеобщему доступу к базовым системам социального обеспечения;

28. *призывает* правительства продолжать разрабатывать социально инклюзивную политику и включать ее в национальные стратегии в области развития, в том числе в стратегии по сокращению масштабов нищеты, и уделять должное внимание разработке национальных рамок оценки социального развития, включая возможные критерии и показатели для определения уровня социальной интеграции и благополучия населения;

29. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия всех действующих лиц в процессе развития, таких как организации гражданского общества, включая организации трудящихся и работодателей, а также корпорации и малые и средние предприятия, и что партнерства между всеми соответствующими действующими лицами во все большей степени становятся частью процессов национального и международного сотрудничества в интересах социального развития, и подтверждает также, что внутри стран партнерства между правительством, гражданским обществом и частным сектором способны вносить эффективный вклад в достижение целей социального развития, и в этой связи подчеркивает важность сильного политического руководства, адекватного финансирования и технической поддержки;

30. *призывает* правительства обеспечить институтам гражданского общества возможность участия на консультативной основе в формировании, осуществлении и оценке политики, связанной с социальным развитием всех социальных групп, с тем чтобы учесть их потребности;

31. *подчеркивает* важность благоприятных международных условий, в частности более активного международного сотрудничества, для оказания поддержки национальным усилиям по содействию социальной интеграции, включая выполнение всех обязательств относительно официальной помощи в целях развития, облегчение долгового бремени, доступ на рынки, финансовую и техническую поддержку и формирование потенциала;

32. *предлагает* правительствам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, региональным организациям и партнерам по процессу развития обмениваться мнениями и информацией относительно эффективной политики и практики, применяющихся для включения вопросов социальной интеграции в основное русло социально-экономической политики на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения справедливости, равенства, социальной инклюзивности, социальной защиты и социальной сплоченности, и отдает должное предпринимаемым в этой связи усилиям;

33. *призывает* правительства в полной мере участвовать в обсуждениях, посвященных социальной защите, на сессии Международной конференции труда в 2011 году и на совещаниях по подготовке к ней;

34. *просит* систему Организации Объединенных Наций согласованно, скоординированно и исходя из достигнутых результатов оказывать поддержку национальным усилиям по обеспечению социального развития, в частности в содействии социальной интеграции на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях;

35. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее сорок девятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках доклада по пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и ожидает доклад Генерального секретаря, который в своей резолюции 64/135 Генеральная Ассамблея просила представить ей на ее шестьдесят пятой сессии и который должен включать в себя информацию, касающуюся проблем и перспектив полного осуществления государствами-членами решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

#### **Проект резолюции IV**

##### **Учет интересов инвалидов в деятельности в области развития\***

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая,* что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития<sup>24</sup>, и дальнейшие инициативы в интересах

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе III, пункты 31 и 32.



социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии<sup>25</sup>, а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются той базой, на которой основывается поощрение социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

*отмечая*, что вступление в силу Конвенции о правах инвалидов<sup>26</sup>, которая является как договором в области прав человека, так и инструментом развития, открывает возможность укрепить политику, связанную с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и процесс их достижения, тем самым способствуя воплощению в жизнь концепции «общества для всех» в XXI веке,

*ссылаясь* на Всемирную программу действий в отношении инвалидов<sup>27</sup>, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов<sup>28</sup> и Конвенцию о правах инвалидов, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах.

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов, и соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей,

*отмечая* тот факт, что большинство инвалидов, которых в мире насчитывается 690 миллионов человек, проживают в условиях нищеты, и в связи с этим признавая неотложную необходимость принятия мер в целях борьбы с тяжелыми последствиями нищеты для инвалидов,

*отмечая*, что, по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира и 80 процентов из них проживают в развивающихся странах, и признавая важность международного сотрудничества и его развития в поддержку национальных усилий, в частности в развивающихся странах,

*будучи убеждена в том*, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства, с которым сталкиваются многие инвалиды, и содействие применению в необходимых случаях универсального дизайна, а также постепенной ликвидации барьеров на пути их полного и эффективного участия во всех аспектах развития и поощрение их экономических, социальных и культурных прав будут содействовать обеспечению равных возможностей и способствовать созданию в XXI веке «общества для всех»,

*учитывая*, что Конвенция о правах инвалидов<sup>26</sup> служит всеобъемлющей нормативной основой, а также конкретным руководством для учета проблем инвалидов,

---

<sup>24</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>25</sup> Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>26</sup> Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

<sup>27</sup> Резолюция 37/52 Генеральной Ассамблеи.

<sup>28</sup> Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи.

*подчеркивая* важность мобилизации ресурсов на всех уровнях для успешного осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов и признавая большое значение международного сотрудничества и его поощрения для поддержки национальных усилий, в частности в развивающихся странах,

*признавая*, что обеспечение учета интересов инвалидов на всех уровнях остается крупной проблемой, в связи с чем требуются дальнейшие усилия для того, чтобы придать практическое значение концепции такого учета и реализовать ее в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области развития,

*приветствуя* тот факт, что после открытия для подписания 30 марта 2007 года Конвенции и Факультативного протокола к ней<sup>29</sup> 149 государств подписали и 77 государств ратифицировали Конвенцию и 89 государств подписали и 50 государств ратифицировали Факультативный протокол и что Конвенцию подписала одна организация региональной интеграции,

*отмечая*, что в докладе Генерального секретаря указывается, что информация и опыт, касающиеся учета интересов инвалидов в деятельности в области развития, являются весьма ограниченными, и признавая, что международные, региональные, субрегиональные и национальные усилия по учету интересов инвалидов носят относительно новый и текущий характер, и настоятельно призывает к дальнейшему прогрессу в этой связи,

*принимая к сведению* прогресс, достигнутый Межучрежденческой группой поддержки Конвенции о правах инвалидов и целевой группой по вопросам инвалидности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в усилиях по учету интересов инвалидов в рамках деятельности в области развития, в том числе в работе учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывая к дальнейшему прогрессу в деле учета интересов инвалидов в их деятельности в области развития,

*признавая*, что предстоящее пленарное заседание высокого уровня по обзору хода осуществления в 2010 году сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития является хорошей возможностью для активизации усилий по реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для всех, включая инвалидов,

*признавая*, что ежегодный обзор на уровне министров, который будет сосредоточен на вопросах достижения целей и осуществления обязательств, согласованных на международном уровне и касающихся равенства женщин и мужчин и расширения прав и возможностей женщин, дает возможность осветить положение женщин и девочек-инвалидов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об учете интересов инвалидов в деятельности в области развития<sup>30</sup>;

2. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы в приоритетном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов<sup>26</sup> и Факультативный протокол к ней<sup>29</sup>;

---

<sup>29</sup> Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

<sup>30</sup> E/CN.5/2010/6.

3. *призывает* правительства предоставить инвалидам возможность участвовать в качестве агентов и бенефициаров развития, в частности во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечивая, чтобы программы и политика, а именно программы и политика, нацеленные на искоренение крайней нищеты и голода, введение всеобщего начального образования, поощрение гендерного равенства и расширение прав женщин, сокращение детской смертности, улучшение здоровья матерей, борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями, обеспечение экологической устойчивости и установление глобального партнерства в интересах развития, носили инклюзивный характер и были доступны для инвалидов;

4. *поощряет* международное сотрудничество в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе в рамках глобального партнерства в целях развития, что является важным для достижения целей для всех, включая инвалидов;

5. *признает* потребность в поощрении участия инвалидов и представляющих их организаций, консультаций с ними, их вовлечения и интеграции в процессе учета интересов инвалидов в деятельности в области развития;

6. *признает также* потребность в содействии возможности доступа к физической, социальной, экономической и культурной среде, к здравоохранению и образованию и к информации и коммуникации, к процессу включения инвалидов в процесс развития во всех его аспектах и в принятии мер для того, чтобы сделать, в частности, окружающую их среду и транспорт доступными для всех инвалидов, а также обеспечить доступность информационно-коммуникационных технологий;

7. *настоятельно призывает* государства-члены:

а) обеспечивать учет интересов инвалидов, в том числе мнений инвалидов, при разработке, осуществлении и мониторинге национальной политики, программ и стратегий в области развития и в этой связи призывает систему Организации Объединенных Наций оказывать, в соответствующих случаях, в ответ на просьбы поддержку национальным и региональным усилиям и планам в целях разработки методологий и инструментария и содействия формированию потенциала и оценке;

б) проводить обзоры и оценки, анализируя степень эффективного учета интересов инвалидов в деятельности в области развития в целях выявления самой эффективной практики и ликвидации разрыва между политикой и процессом осуществления;

в) проводить посвященные вопросам инвалидности информационные кампании, просветительскую работу и подготовку для всех лиц, участвующих в деятельности в области развития, с тем чтобы содействовать интеграции инвалидов;

8. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая соответствующие учреждения, фонды и программы согласно их соответствующим мандатам:

а) делиться, используя соответствующие средства, своими передовыми методами, информационными данными, инструментами и методологиями для учета интересов инвалидов в своей деятельности и периодически проводить их обзор в целях применения согласованного и скоординированного подхода к вопросам инвалидности в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

б) проводить просветительские и информационные кампании, посвященные вопросам инвалидности, и активизировать усилия по набору на работу инвалидов на всех уровнях, в том числе на должности на местах;

в) повышать степень своей подотчетности, в том числе на самом высоком директивном уровне, в работе по учету интересов инвалидов в деятельности в области развития, включая оценку воздействия деятельности в области развития на положение инвалидов;

9. *призывает* все государства-члены, соответствующие межправительственные организации и международные и региональные организации, гражданское общество, в частности организации инвалидов, и частный сектор принимать участие в совместных мероприятиях по оказанию необходимой технической и экспертной помощи в целях расширения возможностей для учета интересов инвалидов, в том числе мнений инвалидов, в деятельности в области развития и в этой связи призывает Секретариат Организации Объединенных Наций и другие соответствующие органы изыскать более эффективные пути для активизации международного технического сотрудничества;

10. *настоятельно призывает* государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения, фонды и программы, и предлагает международным и региональным организациям, в том числе, в соответствующих случаях, организациям региональной интеграции, и финансовым учреждениям принимать конкретные меры по учету интересов инвалидов, включая мнения инвалидов, и потребностей в обеспечении доступности в деятельности в области сотрудничества в интересах развития и финансирования развития;

11. *подчеркивает* необходимость повышения степени подотчетности в работе по учету интересов инвалидов в деятельности в области развития, в том числе при оценке воздействия усилий в области развития на положение инвалидов;

12. *приветствует* назначение нового Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов на период 2009–2011 годов;

13. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о координации деятельности Организации Объединенных Наций по учету интересов инвалидов во всех своих стратегиях и мероприятиях, для представления Комиссии социального развития на ее пятидесятой сессии.

**Проект резолюции V**  
**Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий**  
**по проблемам старения 2002 года\***

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года<sup>31</sup>, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8–12 апреля 2002 года, содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,*

*напоминая также, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/14 от 21 июля 2003 года предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять подход «снизу вверх» в ходе обзора и оценки Мадридского плана действий,*

*учитывая, что в своей резолюции 42/1 от 13 февраля 2004 года Комиссия социального развития постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет,*

*признавая необходимость включать гендерные аспекты во все меры, касающиеся пожилых людей,*

*с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения<sup>32</sup>, который был подготовлен по итогам результатов первого цикла обзора и оценки Мадридского плана действий,*

1. *призывает* государства-члены продолжать эффективное участие в осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года на основе, в частности, национальных стратегий и политики, совершенствования сбора данных и обмена идеями, информацией и передовой практикой, принимая во внимание доклад Генерального секретаря, содержащий стратегическую рамочную программу будущего осуществления Мадридского плана действий<sup>33</sup>;

2. *рекомендует* государствам-членам продолжать усилия по обеспечению учета вопросов старения в своих стратегических программах, памятуя о важнейшем значении семьи, взаимозависимости поколений, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации всех прав человека пожилых людей, а также для недопущения дискриминации по признаку возраста и обеспечения социальной интеграции;

3. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть возможность включения в свои национальные стратегии, в частности, подходов к осуществлению политики, таких как расширение прав и возможностей и уча-

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе III, пункты 33 и 34.

<sup>31</sup> Доклад второй Всемирной Ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>32</sup> E/CN.5/2010/4.

<sup>33</sup> E/CN.5/2009/5.

стие, равенство женщин и мужчин, повышение уровня информированности и укрепление потенциала, и существенно важных инструментов осуществления политики, таких, как формирование политики на основе конкретных данных, всесторонний учет и основанные на широком участии подходы и показатели;

4. *призывает* государства-члены принимать соответствующие меры, включая, в случае необходимости, законодательные меры, для поощрения и защиты прав пожилых людей и меры, направленные на обеспечение экономической и социальной безопасности и охраны здоровья, при обеспечении всестороннего учета гендерной проблематики, всестороннего участия пожилых людей в процессе принятия решений, затрагивающих их жизнь, и процесса достойного старения;

5. *призывает также* государства-члены принимать конкретные меры по обеспечению дальнейшей защиты и оказанию содействия пожилым людям в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Мадридским планом действий;

6. *призывает* государства-члены содействовать формированию региональных и субрегиональных сетей экспертов и специалистов-практиков из правительств, неправительственных организаций, научных кругов и частного сектора, с тем чтобы повысить возможность принятия директивных мер по вопросам старения;

7. *предлагает* государствам-членам продолжать проведение обзора своего национального потенциала в деле разработки политики в том, что касается пожилых людей и старения населения, в целях осуществления, по мере необходимости, надлежащих мер для укрепления своего национального потенциала в этой области разработки политики;

8. *рекомендует*, чтобы государства-члены укрепляли свои сети национальных координаторов по проблемам старения, сотрудничали с региональными комиссиями в деле обмена информацией о передовой практике и осуществили ряд мероприятий по повышению уровня информированности, включая обращение за помощью к Департаменту общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в интересах расширения освещения вопросов старения в средствах массовой информации;

9. *предлагает* государствам-членам и всем другим основным заинтересованным сторонам на национальном и международном уровнях продолжать сотрудничество с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, выступающим в качестве глобального координационного центра Организации Объединенных Наций по проблемам старения, в дальнейшем осуществлении Мадридского плана действий;

10. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос о том, как международная система норм и стандартов могла бы наилучшим образом обеспечить всестороннее осуществление прав пожилых людей, включая, при необходимости, возможность разработки новых стратегий, механизмов или мер для дальнейшего улучшения положения пожилых людей;

11. *признает* важную роль различных международных и региональных организаций, занимающихся вопросами подготовки, формирования потенциала, разработки политики и мониторинга на национальном и региональном

уровнях, в деятельности по поощрению и облегчению процесса осуществления Мадридского плана действий;

12. *признает* существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий, включая организацию региональных совещаний по обзору и оценке и подготовку их итоговых документов, и призывает Генерального секретаря укреплять работу региональных комиссий Организации Объединенных Наций, включая их координационные механизмы по проблемам старения, с тем чтобы они могли продолжать свою деятельность по осуществлению Плана на региональном уровне;

13. *призывает* международное сообщество, включая международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в соответствии с целями, согласованными на международном уровне, оказывать поддержку национальным усилиям по искоренению нищеты, с тем чтобы обеспечить устойчивую социально-экономическую поддержку пожилым людям, в том числе за счет укрепления своего национального потенциала в сфере разработки и осуществления политики в отношении пожилых людей, памятуя при этом, что главную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие несут сами страны;

14. *призывает* международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов поддерживать национальные и региональные усилия, финансировать научные исследования и мероприятия по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания непростых задач и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставлять директивным органам более точную и более конкретную информацию по проблемам старения и гендерным вопросам, в частности для целей планирования, контроля осуществления и оценки стратегий;

15. *постановляет*, что при проведении второго цикла обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий будет применяться установленная процедура, которая применялась при проведении первого цикла обзора и оценки и которая будет включать в себя подготовительные мероприятия на национальном и региональном уровнях, в том числе проводимые региональными комиссиями, которые завершатся в 2012 году;

16. *постановляет* провести второй цикл глобального обзора и оценки Мадридского плана действий в 2013 году на пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития;

17. *одобряет* тему «Полное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения: социальное положение, благополучие и достоинство, развитие и полное осуществление всех прав человека пожилых людей» для второго цикла обзора и оценки и призывает государства-участники вести работу по повышению информированности по данной теме;

18. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

## **В. Проект решения для принятия Советом**

2. Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

### **Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок девятой сессии**

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок восьмой сессии<sup>34</sup>;
- b) утверждает нижеследующую предварительную повестку дня и документацию сорок девятой сессии Комиссии:

### **Предварительная повестка дня и документация сорок девятой сессии Комиссии социального развития**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

Доклад Генерального секретаря о содействии социальной интеграции

- a) приоритетная тема: искоренение нищеты;

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря об искоренении нищеты

- b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
  - i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
  - ii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;
  - iii) Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;
  - iv) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;

---

<sup>34</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 6 (E/2010/26).*



**Документация**

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и в дальнейший период

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи

Доклад Генерального секретаря о стратегической рамочной программе осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Записка Генерального секретаря о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов

с) новые вопросы (еще не определены).

**Документация**

Записка Генерального секретаря о новых вопросах

4. Вопросы программ и другие вопросы:
  - а) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2012–2013 годов;
  - б) Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.

**Документация**

Записка Генерального секретаря о назначении членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря о проекте программы работы Отдела социальной политики и развития на двухгодичный период 2012–2013 годов

5. Предварительная повестка дня пятидесятой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок девятой сессии.

## Глава II

### **Организационные вопросы: дальнейший обзор методов работы Комиссии**

#### **Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем**

3. Комиссия рассмотрела результаты обзора своих методов работы в рамках пункта 2 повестки дня на своих 2-м и 11-м заседаниях 3 и 12 февраля 2010 года.

#### **Решение, принятое Комиссией**

4. На 11-м заседании 12 февраля заместитель Председателя Криштиан Зибер (Швейцария) сделал заявление, в котором привлек внимание Комиссии к проекту резолюции, озаглавленному «Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем» (E/CN.5/2010/L.5), который был представлен им по результатам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2010/L.5 с устными изменениями и рекомендовала его для принятия Экономическим и Социальным Советом (см. глава I, раздел A проект резолюции I).

## Глава III

### **Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

6. Комиссия рассматривала пункт 3 на своих 2–12-м заседаниях 3–12 и 19 февраля 2010 года. В ее распоряжении находились следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о содействии социальной интеграции (E/CN.5/2010/2);

б) доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки (E/CN.5/2010/3);

в) доклад Генерального секретаря о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года (E/CN.5/2010/4);

г) доклад Генерального секретаря об учете интересов инвалидов в деятельности в области развития (E/CN.5/2010/6);

е) записка Секретариата: политические меры в отношении занятости и социальных последствий финансово-экономического кризиса, включая его гендерный аспект (E/CN.5/2010/8);

ф) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.5/2010/NGO/1–22).

7. На 2-м заседании 3 февраля Председатель Комиссии открыл очередную сессию и сделал заявление.

8. На том же заседании перед членами Комиссии выступили Председатель Экономического и Социального Совета и заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.

9. Кроме того, на том же заседании исполняющий обязанности директора Отдела социальной политики и развития внес на рассмотрение документы по пункту 3 в целом.

10. На 2-м заседании Председатель Комитета неправительственных организаций по социальному развитию сделал заявление относительно итогов Форума гражданского общества, состоявшегося 2 февраля 2009 года.

#### **Решение, принятое Комиссией по пункту 3 повестки дня в целом**

#### **Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки**

11. На 12-м заседании 19 февраля представитель Йемена (от имени Группы 77 и Китая) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки» (E/CN.5/2010/L.4/Rev.1), и внес изменение в текст, добавив слово «также» в начале пункта 26 постановляющей части.

12. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции с внесенными устными изменениями присоединились Австрия<sup>35</sup>, Албания, Андорра, Германия, Греция<sup>35</sup>, Италия, Кипр<sup>35</sup>, Люксембург<sup>35</sup>, Португалия<sup>35</sup>, Румыния<sup>35</sup>, Словения<sup>35</sup>, Турция, Финляндия<sup>35</sup>, Франция и Швеция.

13. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2010/L.4/Rev.1 с внесенным устным изменением и рекомендовала принять его Экономическому и Социальному Совету (см. глава I, раздел A проект резолюции II).

#### **A. Приоритетная тема: социальная интеграция**

14. Комиссия рассматривала пункт 3(a) повестки дня на своих 2–7-м и 12-м заседаниях 3–5 февраля и 19 февраля 2010 года.

15. На 2-м заседании 3 февраля заявления сделали представители Испании (от имени Европейского союза), Аргентины (от имени Южноамериканского общего рынка), Сенегала, Мексики (от имени Группы Рио), Ганы, Судана, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки.

16. На том же заседании заявления сделали наблюдатели от Йемена (от имени Группы 77 и Китая) и Вьетнама.

17. На своем 5-м заседании 4 февраля Комиссия заслушала выступление Исполнительного координатора Программы добровольцев Организации Объединенных Наций.

18. На том же заседании Комиссия продолжила общее обсуждение пункта 3(a) по приоритетной теме и заслушала заявления представителей Камеруна, Гватемалы, Аргентины, Филиппин, Бразилии, Китая, Италии, Швейцарии, Ирана (Исламской Республики), Андорры, Объединенных Арабских Эмиратов, Лесото и Непала.

19. Кроме того, на том же заседании заявления сделали наблюдатели от Израиля, Финляндии, Австралии, Марокко, Южной Африки, Ботсваны и Индонезии и наблюдатель от Святого Престола.

20. На 6-м заседании 5 февраля заявления сделали представители Армении, Кубы, Японии, Республики Корея, Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Египта.

21. На том же заседании заявления сделали наблюдатели от Колумбии, Никарагуа, Хорватии, Алжира, Замбии, Бельгии, Кении, Свазиленда, Мальты, Бангладеш и Перу.

22. На своем 7-м заседании 5 февраля Комиссия продолжила свое общее обсуждение пункта 3(a) и заслушала заявления представителей Индии, Сальвадора и Пакистана.

23. На том же заседании заявления сделали наблюдатели от Малави, Сирийской Арабской Республики, Румынии, Туниса и Объединенной Республики Танзания.

---

<sup>35</sup> В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

24. Кроме того, на том же заседании заявления сделали представители Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации по миграции, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, а также представители Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Экономической комиссии для Африки.

25. На 7-м заседании заявления сделали наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Бахаистского сообщества; Триглавского круга; Международной федерации по проблемам старения; организации «ХэлпЭйдж Интернэшнл»; Объединения граждан для реабилитации правонарушителей; и Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми.

#### **Дискуссионный форум и презентация по теме празднования пятнадцатой годовщины проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития**

26. На своем 3-м заседании 3 февраля Комиссия провела дискуссионный форум в ознаменование пятнадцатой годовщины проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене в 1995 году и заслушала презентацию основного оратора Джими Адесины, профессора социологии Роудского университета, Южная Африка, и последующие презентации следующих участников форума: Рудольфа Хундсторфера, министра труда, социальных дел и защиты прав потребителей, Австрия; Энрике Дейбе, Секретаря по вопросам занятости, министерство труда, занятости и социального обеспечения, Аргентина; и Чуа Хой Вай, бизнес-директора Гонконгского совета социальных услуг, Гонконг, Китай. После этого Комиссия провела интерактивный диалог с участниками форума, в котором приняли участие представители Испании (от имени Европейского союза), Китая, Мексики, а также наблюдатели от Сирийской Арабской Республики и Индонезии. От имени Комитета НПО по социальному развитию заявление сделал представитель Международного совета по социальному обеспечению. С подготовленным Председателем резюме хода обсуждения на дискуссионном форуме можно ознакомиться на веб-странице по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/csd/2010chairsummaries.htm>.

#### **Дискуссионный форум и презентация по приоритетной теме**

27. На своем 4-м заседании 4 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по приоритетной теме «Социальная интеграция» и заслушала презентацию Беатрисы Мерино, президента Ибероамериканской федерации омбудсменов и национального омбудсмена Перу, и последующие презентации Яна Пита Хейна Доннера, министра социальных дел и занятости Нидерландов; Сервациуса Ликвелиле, главного исполнительного директора Танзанийского фонда социальных действий, Канцелярия президента Объединенной Республики Танзания; и Войтека Ткача, советника министра труда, социальных дел и по вопросам семьи Словакии. После этого Комиссия провела интерактивный диалог с участниками форума, в котором приняли участие представители Испании (от имени Европейского союза), Филиппин, Мексики и Гватемалы и наблюдатель от

Австралии. С подготовленным Председателем резюме хода обсуждения на дискуссионном форуме можно ознакомиться на веб-странице по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/csd/2010chairsummaries.htm>.

### **Решение, принятое Комиссией по пункту 3(а) повестки дня**

#### **Приоритетная тема: социальная интеграция**

28. На 11-м заседании 12 февраля Джойс Кафанабо (Объединенная Республика Танзания), координатор по проекту резолюции по приоритетной теме, от имени Председателя сделала заявление, в котором она привлекла внимание Комиссии к проекту резолюции, озаглавленному «Содействие социальной интеграции», распространенному в неофициальном документе.

29. На том же заседании Комиссия после заявления представителя Гватемалы приняла этот проект резолюции и рекомендовала принять его Экономическому и Социальному Совету (см. глава I, раздел А, проект резолюции III).

30. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Йемена (от имени Группы 77 и Китая).

### **В. Обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп**

31. На своем 7-м заседании 5 февраля Комиссия приступила к общему обсуждению пункта 3(b) повестки дня и заслушала заявление представителей Испании (от имени Европейского союза), Аргентины (от имени МЕРКОСУР) и Ганы.

32. На своем 8-м заседании 8 февраля Комиссия заслушала заявления представителей Аргентины, Мексики, Российской Федерации, Китая, Италии, Японии, Ирана (Исламской Республики), Республики Корея, Катара и Ямайки.

33. На том же заседании заявления сделали наблюдатели от Чили, Дании и Объединенной Республики Танзания.

34. Кроме того, на том же заседании заявление сделал представитель МОТ.

35. На 8-м заседании заявления сделали наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Метрополии и Совета греческой православной церкви; Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми людьми; и Всемирного альянса молодежи.

### **Решение, принятое Комиссией по пункту 3(b) повестки дня**

#### **Учет интересов инвалидов в деятельности в области развития**

36. На своем 11-м заседании 12 февраля заместитель Председателя Соко Фуджимото (Япония) сделала заявление, в котором она привлекла внимание Комиссии к проекту резолюции, озаглавленному «Учет интересов инвалидов в

деятельности в области развития» (E/CN.5/2010/L.3), который был представлен ею по итогам неофициальных консультаций, и внесла устные изменения в текст, распространенный в неофициальном документе.

37. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2010/L.3 с устно внесенным изменением и рекомендовала принять его Экономическому и Социальному Совету (глава I, раздел A, проект резолюции IV).

#### **Дальнейшее осуществление Мадридского международного Плана действий по проблемам старения 2002 года**

38. На своем 11-м заседании 12 февраля заместитель Председателя Милослав Хетеш (Словакия) сделал заявление, в котором он привлек внимание Комиссии к проекту резолюции, озаглавленному «Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года» (E/CN.5/2010/L.6), который был представлен им по итогам неофициальных консультаций, и внес устные изменения в текст, распространенный в неофициальном документе.

39. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2010/L.6 с устно внесенным изменением и рекомендовала принять его Экономическому и Социальному Совету (см. глава I, раздел A, проект резолюции V).

### **C. Новые вопросы: «Политические меры в отношении занятости и социальных последствий финансово-экономического кризиса, включая его гендерный аспект»**

40. На 9-м заседании 8 февраля выступил помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам.

41. На том же заседании Комиссия приступила к общему обсуждению пункта 3(с) повестки дня и заслушала заявления представителей Испании (от имени Европейского союза), Российской Федерации, Италии, Швейцарии, Китая, Республики Корея, Словакии и Кубы.

42. Кроме того, на том же заседании заявления сделали наблюдатели от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Австралии.

43. На 9-м заседании заявления сделали представители МОТ, ФАО и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

44. На том же заседании заявление сделал представитель Международной конфедерации профсоюзов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

## Глава IV

### Вопросы программ и другие вопросы

#### Предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов

45. На 10-м заседании 11 февраля исполняющий обязанности директора Отдела по социальной политике и развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам сделал вступительное заявление по пункту 4 повестки дня, в котором привлек внимание Комиссии к предлагаемым стратегическим рамкам на период 2012–2013 годов, подпрограмма 3 «Социальная политика и развитие» программы 7 «Экономические и социальные вопросы», которые были распространены в неофициальном документе E/CN.5/2010/CRP.1.



## Глава V

### **Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии**

46. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 12-м заседании 19 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении предварительную повестку дня и документацию сорок девятой сессии Комиссии (E/CN.5/2010/L.2).

47. На том же заседании после заявления Секретаря Комиссия утвердила предварительную повестку дня и документацию своей сорок девятой сессии с внесенными устными исправлениями (см. глава I, раздел B, проект решения).

## Глава VI

### **Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок девятой сессии**

48. На 12-м заседании 19 февраля Конни Тарасена Секайра (Гватемала), заместитель Председателя и Докладчик Комиссии, внесла на рассмотрение проект доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии (E/CN.5/2010/L.1).

49. На том же заседании Комиссия утвердила проект доклада и поручила Докладчику доработать его.

## Глава VII

### Организация сессии

#### А. Открытие и продолжительность сессии

50. Комиссия социального развития провела свою сорок восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 13 февраля 2009 года и 3–12 февраля и 19 февраля 2010 года. Комиссия провела 12 заседаний (с 1-го по 12-е).

#### В. Участники

51. В работе сессии участвовали представители 45 государств — членов Комиссии. В работе сессии участвовали также наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в документе E/CN.5/2010/INF/1.

#### С. Выборы должностных лиц

52. В своем решении 2002/210 Экономический и Социальный Совет постановил, что сразу же после закрытия очередной сессии Комиссия проведет первое заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью избрать нового Председателя и других членов Бюро. Во исполнение этого решения Комиссия на 1-м заседании 13 февраля 2009 года и на 2-м заседании 3 февраля 2010 года избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

*Председатель:*

Лесли Коджо **Крисчен** (Гана)

*Заместители Председателя:*

Конни **Тарасена Секайра** (Гватемала)

Сёко **Фудзимото** (Япония)

Милослав **Хетеш** (Словакия)

Криштиан **Зибер** (Швейцария)

53. На своем 2-м заседании 3 февраля 2010 года Комиссия назначила заместителем председателя Конни Тарасену Секайру, поручив ей также выполнять функции Докладчика сессии.

#### Д. Повестка дня и организация работы

54. На своем 2-м заседании 3 февраля Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.5/2010/1. Повестка дня гласила:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
  - a) приоритетная тема: Социальная интеграция;
  - b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп;
    - i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
    - ii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;
    - iii) Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;
    - iv) вопросы политики и программ, касающиеся семьи;
  - c) новые вопросы: «Политические меры в отношении занятости и социальных последствий финансово-экономического кризиса, включая его гендерный аспект».
4. Вопросы программ и другие вопросы.
5. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии.

55. На том же заседании Комиссия после внесения Секретарем устного исправления утвердила свою предварительную повестку дня сессии и организацию работы, содержащиеся в приложении I к документу E/CN.5/2010/1, с внесенными устными исправлениями.

56. На том же заседании члены Комиссии договорились о том, что Председатель подготовит резюме обсуждений на двух дискуссионных форумах, которые будут проведены в ходе сессии, и что подготовленное Председателем резюме обсуждения новых вопросов по пункту 3(с) «Политические меры в отношении занятости и социальных последствий финансово-экономического кризиса, включая его гендерный аспект», будет препровождено Председателю Экономического и Социального Совета в качестве материала для ежегодного обзора на уровне министров в 2010 году и Форума по сотрудничеству в целях развития.

## **Е. Документация**

57. Перечень документов, которые находились в распоряжении Комиссии на ее сорок восьмой сессии, содержится в приложении к настоящему докладу.

## Приложение

### Перечень документов, находившихся в распоряжении Комиссии социального развития на ее сорок восьмой сессии

<i>Обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
E/CN.5/2010/1	2	Предварительная аннотированная повестка дня и предлагаемая организация работы
E/CN.5/2010/2	3(a)	Доклад Генерального секретаря о содействии социальной интеграции
E/CN.5/2010/3	3	Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки
E/CN.5/2010/4	3(b)	Доклад Генерального секретаря о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года
E/CN.5/2010/6	3(b)	Доклад Генерального секретаря об учете интересов инвалидов в деятельности в области развития
E/CN.5/2010/8	3(c)	Записка Секретариата о политических мерах в отношении занятости и социальных последствий финансово-экономического кризиса, включая его гендерный аспект
E/CN.5/2010/L.1	6	Проект доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии
E/CN.5/2010/L.2	5	Предварительная повестка дня и документация сорок девятой сессии Комиссии социального развития
E/CN.5/2010/L.3/Rev.1	3(b)	Проект резолюции, озаглавленный «Учет интересов инвалидов в деятельности в области развития»
E/CN.5/2010/L.4/Rev.1	3	Проект резолюции, озаглавленный «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки»
E/CN.5/2010/L.5	2	Проект резолюции, озаглавленный «Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем»
E/CN.5/2010/L.6	3(b)(iii)	Проект резолюции, озаглавленный «Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий в отношении старения 2002 года»

<i>Обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
E/CN.5/2010/CRP.1	4	Предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов по подпрограмме 3 «Социальная политика и развитие» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»
E/CN.5/2010/NGO/1-22	3(a)	Заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

---